

Паспорт безопасности

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

ADDINOL Penta-Cool NM 12

Дата ревизии: 30.11.2018

Код продукта: 770051

страница 1 из 9

РАЗДЕЛ 1: Идентификация химической продукции и сведения о производителе или поставщике**1.1. Идентификатор продукта**

ADDINOL Penta-Cool NM 12

1.2. Соответствующие установленные области применения вещества или смеси и применение, рекомендованное против**Использование вещества/смеси**

Вещества для обработки металла.

1.3. Данные о поставщике в паспорте безопасности

| | | |
|----------------------------|--------------------------------|--------------------------------|
| Компания: | ADDINOL Lube Oil GmbH | |
| | Gebäude 4609 | |
| Улица: | Am Haupttor | |
| Город: | D-06237 Leuna | |
| Телефон: | +49 (0) 3461 845-0 | Телефакс: +49 (0) 3461 845-555 |
| Электронная почта: | info@addinol.de | |
| Контактное лицо: | Application Technology | |
| Интернет: | www.addinol.de | |
| Ответственный Департамент: | ADDINOL Application Technology | |

1.4. Аварийный номер телефона: +49 (0) 3461 845 222 - Этот номер отвечает только в рабочее время.**РАЗДЕЛ 2: Идентификация опасности (опасностей)****2.1. Классификация вещества или смеси****Регламентом (ЕС) № 1272/2008**

Категории опасности:

Опасность при аспирации: Asp. Тох. 1

Указание на опасность:

Может быть смертельным при проглатывании и последующем попадании в дыхательные пути.

Смесь квалифицируется как опасная в духе Постановления (ЕС) № 1272/2008 [GHS].

2.2. Элементы маркировки**Регламентом (ЕС) № 1272/2008****Опасные компоненты, которые должны упоминаться на этикетке**

Distillates (petroleum), hydrotreated light naphthenic

Сигнальное слово: Опасность**Пиктограмма:****Указание на опасность**

H304

Может быть смертельным при проглатывании и последующем попадании в дыхательные пути.

Предупреждения

P301+P310

ПРИ ПРОГЛАТЫВАНИИ: Немедленно обратиться за медицинской помощью.

P331

Не вызывать рвоту!

P405

Хранить в недоступном для посторонних месте.

P501

Емкость или ее содержимое доставить на лицензированное предприятие по сбору и утилизации отходов.

Паспорт безопасности

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

ADDINOL Penta-Cool NM 12

Дата ревизии: 30.11.2018

Код продукта: 770051

страница 2 из 9

Дополнительная рекомендация

Продукт классифицирован и промаркирован согласно Директивам ЕС или согласно соответствующим национальным законам.

2.3. Другие опасности

Длительный/повторный контакт с кожей может привести к обезжириванию кожи и дерматиту.

Не допускать неконтролируемого попадания продукта в окружающую среду.

При проглатывании является вредным для здоровья.

РАЗДЕЛ 3: Состав (информация о компонентах)**3.2. Смеси****Опасное содержание веществ**

| Номер CAS | название | | | часть |
|------------|--|--------------|------------------|----------|
| | Номер ЕС | Номер Индекс | Номер REACH | |
| | Классификация СГС | | | |
| 64742-53-6 | Distillates (petroleum), hydrotreated light naphthenic | | | 70- 90 % |
| | 265-156-6 | | 01-2119480375-34 | |
| | Asp. Тох. 1; H304 | | | |
| 4259-15-8 | Zinc bis[O,O-bis(2-ethylhexyl)] bis(dithiophosphate) | | | < 1 % |
| | 224-235-5 | | 01-2119493635-27 | |
| | Eye Dam. 1, Aquatic Chronic 2; H318 H411 | | | |

Текст H-фраз: смотри в разделе 16.

Дополнительная информация

DMSO-Extrakt < 3 %, IP 346.

Система классификации: классификация соответствует актуальным спискам ЕС, тем не менее, дополнена данными из специальной литературы и данными фирмы.

РАЗДЕЛ 4: Меры первой помощи**4.1. Описание мер первой помощи****Общие рекомендации**

Самозащита человека, оказывающего первую помощь. Сменить загрязненную одежду. Не носить в карманах брюк чистящие тряпки, пропитанные продуктом.

При вдыхании

Обеспечить подачу свежего воздуха. При затруднении дыхания подавать кислород. Не применять искусственное дыхание рот в рот или рот в нос. Использовать мешок или аппарат для искусственного дыхания. При длительном недомогании посетить доктора.

При попадании на кожу

При попадании на кожу сразу же промыть большим количеством Вода и мыло. Загрязненную продуктом одежду незамедлительно снять. При раздражении кожи посетить доктора.

При контакте с глазами

Незамедлительно открыть щель век и прополоскать глаза проточной водой от 10 до 15 минут. Затем посетить окулиста.

При попадании в желудок

НЕ вызывать рвоты. Основательно прополоскать рот водой. Необходима врачебная помощь.

При рвоте соблюдать осторожность: риск аспирации!

4.2. Наиболее существенные симптомы/эффект острого воздействия

после глотания: Кашель. удушье. Рвота. лихорадка. Симптомы могут появиться лишь через много часов

Паспорт безопасности

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

ADDINOL Penta-Cool NM 12

Дата ревизии: 30.11.2018

Код продукта: 770051

страница 3 из 9

после воздействия вредных веществ.

4.3. Указание на необходимость немедленной медицинской помощи и специальное лечение

Симптоматическое лечение. При необходимости искусственное дыхание с кислородом. Регулирование кровообращения, лечение в случае шока. Последующие наблюдения на предмет пневмонии и отёка лёгких.

РАЗДЕЛ 5: Меры и средства обеспечения пожаровзрывобезопасности

5.1. Средства пожаротушения

Подходящие средства пожаротушения

Пена. Сухой порошок для тушения. Двуокись углерода (CO₂). Оросительная вода.

Неподходящие средства пожаротушения

Резкая струя воды.

5.2. Особые факторы риска, источником которых является вещество или смесь

В случае пожара могут образоваться: Окись углерода Двуокись углерода (CO₂). Оксиды азота (NO_x). копоть.

5.3. Меры предосторожности для пожарных

В случае пожара: Использовать автономный дыхательный аппарат.

Дополнительная рекомендация

Согласовать меры по тушению пожара с условиями окружающей среды. Для защиты людей и охлаждения ёмкостей в зоне опасности использовать разбрызгиваемую струю воды. Не вдыхать газы от взрыва/пожара. Зараженную воду для тушения собрать отдельно. Не допускать попадания в канализацию или водоемы.

РАЗДЕЛ 6: Меры по предотвращению и ликвидации аварийных и чрезвычайных ситуаций и их последствий

6.1. Меры предосторожности для персонала, защитное снаряжение и чрезвычайные меры

Особая опасность скольжения по причине пролитого/просыпанного продукта. Удалить источники возгорания. При воздействии паров, пыли и аэрозолей применять защиту дыхания. Избегать контакта с кожей, глазами и одеждой.

6.2. Предупредительные меры по охране окружающей среды

Не допускать попадания в канализацию или водоемы. При выбросе газа или при попадании в водоемы, почву или канализацию поставить в известность соответствующие органы. Предотвратить поверхностное распространение (например, ограждениями или гидравлическими затворами).

6.3. Методы и материалы для локализации и очистки

Собрать впитывающими материалами (песок, кизельгур, вещество, связывающее кислоту, универсальный связующий материал). С собранным материалом обращаться согласно разделу по утилизации. Загрязненные предметы и полы основательно очистить согласно инструкциям по экологии.

6.4. Ссылка на другие разделы

Дополнительные указания о средствах индивидуальной защиты, мерах по охране окружающей среды и утилизации отходов см. в гл. 8, 12 и 13.

РАЗДЕЛ 7: Правила хранения химической продукции и обращения с ней при погрузочно-разгрузочных работах

7.1. Меры предосторожности при работе с продуктом

Информация о безопасном обращении

Работать в хорошо проветриваемых местах или с дыхательным фильтром. Избегать образования масляного тумана. При открытом обращении использовать устройства с локальной вытяжкой. Избегать контакта с кожей, глазами и одеждой.

Рекомендации по защите от возгорания и взрыва

Держать вдали от источников возгорания - Не курить. Принять меры против электростатического заряда.

Паспорт безопасности

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

ADDINOL Penta-Cool NM 12

Дата ревизии: 30.11.2018

Код продукта: 770051

страница 4 из 9

Использовать только антистатически обработанный (безыскровый) инструмент.

7.2. Условия для безопасного хранения с учетом любых несовместимостей**Требования в отношении складских зон и тары**

Упаковку содержать сухой и хорошо закрытой, чтобы избежать загрязнения и абсорбции жидкости.

Хранить емкости герметично закрытыми в прохладном месте.

Совет по обычному хранению

Держать вдали от продуктов питания, напитков и корма.

Держать вдали от: Окислительные средства.

Дополнительная информация по условиям хранения

Держать вдали от источников возгорания - Не курить.

Предохранять от: УФ-излучение/солнечный свет. мороз.

Рекомендуемая температура хранения: 5 - 40°C

РАЗДЕЛ 8: Средства контроля за опасным воздействием и средства индивидуальной защиты**8.1. Параметры контроля****Дополнительные указания к граничным значениям**

Recommended limit value for cooling lubricants (steam and aerosol)

МАК: 10 мг/м³

Продукт не содержит значительного количества вредных веществ, требующего контроля на рабочем месте. При изготовлении руководствуются действующими нормативными правилами.

8.2. Регулирования воздействия**Подходящие технические устройства управления**

Позаботиться о достаточной вентиляции и точечной вытяжке в критических точках.

Защитные и гигиенические меры

Перед перерывами и по окончании работы вымыть руки. Сразу же снять загрязненную, пропитанную одежду. Выстирать загрязненную одежду перед повторным использованием. На рабочем месте не есть, не пить, не курить, не сморкаться.

Защита глаз/лица

Плотно закрытые защитные очки. DIN-/EN-нормы: DIN EN 166

Защита рук

Необходимо использовать проверенные защитные перчатки: DIN-/EN-нормы: DIN EN 374

Продолжительность ношения при непрерывном контакте: 480 min

Соответствующий материал: NBR (Нитриловый каучук). CR (полихлоропрен, Хлоропеновый каучук).

Толщина материала перчаток: 0.7 mm.

Продолжительность ношения при случайном контакте (брызги): 30 min

Соответствующий материал: NBR (Нитриловый каучук). CR (полихлоропрен, Хлоропеновый каучук).

Толщина материала перчаток: 0.4 mm

Профилактическая защита кожи при помощи защитной мази.

Защита кожи

При работе носить соответствующую защитную одежду. Сменить загрязненную одежду. Не носить в карманах брюк чистящие тряпки, пропитанные продуктом.

Паспорт безопасности

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

ADDINOL Penta-Cool NM 12

Дата ревизии: 30.11.2018

Код продукта: 770051

страница 5 из 9

Защита дыхательных путей

Если техническое отсасывание или вытяжная вентиляция не возможны или не достаточны, необходимо носить устройство для защиты дыхания. Фильтрующие средства защиты органов дыхания от органических газов и паров тип А - температура кипения 65 °C: А1: < 1000 ч/млн; А2: < 5000 ч/млн; А3: < 10000 ч/млн.

РАЗДЕЛ 9: Физико-химические свойства

9.1. Информация об основных физико-химических свойствах

Физическое состояние вещества: жидкий
 Цвет: желтый
 Запах: по: минеральным маслом.

Стандарт на метод испытания

рН: Сведения не доступны

Изменения состояния

Точка плавления: -20 °C

Начальная точка кипения и интервал кипения: > 200 °C

Точка вспышки: 150 °C DIN EN ISO 2592

Горючесть

твердого тела: Сведения не доступны

газа: Сведения не доступны

Взрывоопасные свойства

не взрывоопасный.

Нижний предел экспозиции: 0,6 объем. %

Верхний предел экспозиции: 6,5 объем. %

Температура воспламенения: > 240 °C

Температура самовозгорания

твердого тела: Сведения не доступны

газа: Сведения не доступны

Температура разложения: Сведения не доступны

Окисляющие свойства

Не окислительный.

Давление пара: Сведения не доступны

Плотность (при 20 °C): 0,91 g/cm³ DIN EN ISO 12185

Растворимость в воде: нерастворимый

Растворимость в других растворителях

Сведения не доступны

Коэффициент распределения: Сведения не доступны

Вязкость, кинематическая: 12 mm²/s DIN EN ISO 3104
 (при 40 °C)

Плотность пара: Сведения не доступны

Скорость испарения: Сведения не доступны

9.2. Другие данные

Сведения не доступны

Паспорт безопасности

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

ADDINOL Penta-Cool NM 12

Дата ревизии: 30.11.2018

Код продукта: 770051

страница 6 из 9

РАЗДЕЛ 10: Стабильность и реакционная способность

10.1. Реакционная способность

Продукт является стабильным, если он хранится при нормальной температуре окружающей среды.

10.2. Химическая устойчивость

При условии соблюдения рекомендованных правил хранения и использования, а также температурного режима вещество является химически стабильным .

10.3. Возможность опасных реакций

Опасные реакции не известны.

10.4. Условия, которых следует избегать

Держать вдали от источников возгорания - Не курить.

Во избежание термического разложения не перегревать.

10.5. Несовместимые материалы, которых следует избегать

Реагирует с : Окислительные средства, сильный.

10.6. Опасные продукты разложения

В случае пожара могут образоваться: Окись углерода Двуокись углерода (CO₂). Оксиды азота (NO_x). копоть.

РАЗДЕЛ 11: Информация о токсичности

11.1. Данные о токсикологическом воздействии

Острая токсичность

Не испытанная смесь.

| CAS-Номер | название | | | | |
|------------|--|-------------------|--------|----------|-------|
| | Путь воздействия вредных веществ | Доза | Виды | Источник | Метод |
| 64742-53-6 | Distillates (petroleum), hydrotreated light naphthenic | | | | |
| | оральный | LD50 > 5000 mg/kg | Крыса | | |
| | кожный | LD50 > 2000 mg/kg | Кролик | | |
| 4259-15-8 | Zinc bis[O,O-bis(2-ethylhexyl)] bis(dithiophosphate) | | | | |
| | оральный | LD50 3100 mg/kg | Крыса | | |
| | кожный | LD50 5000 mg/kg | Кролик | | |

Раздражение и коррозия

Раздражающее действие на глаза: слабо раздражающий.

Раздражающее действие на кожу: Длительный/повторный контакт с кожей может привести к обезжириванию кожи и дерматиту.

Сенсибилизирующее действие

Оценка: не сенсибилизирующий.

Специфическая токсичность для отдельного органа-мишени при многократном воздействии

Длительный/повторный контакт с кожей может привести к обезжириванию кожи и дерматиту.

Специфические / особые симптомы в опытах с животными

Сведения не доступны

Практический опыт

Паспорт безопасности

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

ADDINOL Penta-Cool NM 12

Дата ревизии: 30.11.2018

Код продукта: 770051

страница 7 из 9

Классификация наблюдений

Опасно при вдыхании: Может быть смертельным при проглатывании и последующем попадании в дыхательные пути.

РАЗДЕЛ 12: Информация о воздействии на окружающую среду

12.1. Токсичность

Сведения не доступны

Не испытанная смесь.

| CAS-Номер | название | | | [h] [d] | Виды | Источник | Метод |
|------------|--|--------------------|------|-----------|-----------------------------------|----------|-------|
| 64742-53-6 | Distillates (petroleum), hydrotreated light naphthenic | Водная токсичность | Доза | | | | |
| | Острая токсичность для рыб | LC50 > 100 mg/l | | 96 h | | | |
| | Острая водорослевая токсичность | ErC50 > 100 mg/l | | | | | |
| 4259-15-8 | Zinc bis[O,O-bis(2-ethylhexyl)] bis(dithiophosphate) | Водная токсичность | Доза | | | | |
| | Острая токсичность для рыб | LC50 1 - 10 mg/l | | 96 h | Carassius auratus (золотая рыбка) | | |
| | Острая водорослевая токсичность | ErC50 240 mg/l | | 96 h | | | |

12.2. Стойкость и разлагаемость

биологически нелегко разщепляется (по OECD-критериям). Не допускать попадания в канализацию или водоемы.

12.3. Потенциал биоаккумуляции

Сведения не доступны

12.4. Мобильность в почве

Вследствие его пониженной растворимости в воде, продукт большей частью отделяется механическим способом в биологических очистных установках.

12.5. Результаты оценки PBT и vPvB

вещества, входящие в этот препарат, не отвечают критериям отнесения к стойким, биоаккумулирующим и токсичным или очень стойким, очень биоаккумулирующим веществам.

12.6. Другие неблагоприятные воздействия

Сведения не доступны

Дополнительная рекомендация

Не допускать неконтролируемого попадания продукта в окружающую среду.

РАЗДЕЛ 13: Рекомендации по удалению отходов (остатков)

13.1. Методы утилизации отходов

Рекомендация

Нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Не допускать попадания в канализацию или водоемы.

Утилизация неочищенной упаковки и рекомендуемые средства очистки

Загрязненные упаковки полностью опорожнять и после соответствующей очистки можно использовать снова. Утилизация в соответствии с действующими предписаниями. Упаковка, которую нельзя очистить, подлежит утилизации.

РАЗДЕЛ 14: Информация при перевозках (транспортировании)

Паспорт безопасности

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

ADDINOL Penta-Cool NM 12

Дата ревизии: 30.11.2018

Код продукта: 770051

страница 8 из 9

Сухопутный транспорт (ADR/RID)

- 14.1. Номер ООН:** -
- 14.2. Надлежащее отгрузочное наименование:** -
- 14.3. Категория опасности при транспортировке:** -
- 14.4. Упаковочная группа:** -

Доставка по внутренним водным путям (ADN/ADNR)

- 14.1. Номер ООН:** -
- 14.2. Надлежащее отгрузочное наименование:** -
- 14.3. Категория опасности при транспортировке:** -
- 14.4. Упаковочная группа:** -

Морская доставка (IMDG)

- 14.1. Номер ООН:** -
- 14.2. Надлежащее отгрузочное наименование:** -
- 14.3. Категория опасности при транспортировке:** -
- 14.4. Упаковочная группа:** -

Воздушный транспорт (ICAO-TI/IATA-DGR)

- 14.1. Номер ООН:** -
- 14.2. Надлежащее отгрузочное наименование:** -
- 14.3. Категория опасности при транспортировке:** -
- 14.4. Упаковочная группа:** -

14.5. Опасность вредного воздействия на окружающую среду

ОПАСНО ДЛЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ: нет

14.6. Специальные меры предосторожности для пользователя

При отсутствии иных указаний соблюдать общепринятые меры по обеспечению безопасной транспортировки.

14.7. Перевозка массовых грузов в соответствии с Приложением II МАРПОЛ 73/789 и Кодексом МКХ

Не классифицировано в качестве опасного продукта в смысле транспортных предписаний.

РАЗДЕЛ 15: Информация о национальном и международном законодательстве

15.1. Нормативы по охране и гигиене труда и природоохранительное законодательство/нормативы, характерные для данного вещества или смеси.

Национальные предписания

Класс загрязнения воды (D): 1 - слегка заражающий воду

РАЗДЕЛ 16: Дополнительная информация

Редакционные примечания

Данные правила по технике безопасности содержат изменения по отношению к предыдущей версии в разделе(ах): 1,3,5,8,9,10,11,12,14,15,16.

Паспорт безопасности

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

ADDINOL Penta-Cool NM 12

Дата ревизии: 30.11.2018

Код продукта: 770051

страница 9 из 9

Текст H-фраз (Номер и полный текст)

- | | |
|------|--|
| H304 | Может быть смертельным при проглатывании и последующем попадании в дыхательные пути. |
| H318 | При попадании в глаза вызывает необратимые последствия. |
| H411 | Токсично для водных организмов с долгосрочными последствиями. |

Дополнительная информация

Смесь классифицируется как опасная согласно Регламенту (ЕС) № 1272/2008 [CLP].

Вышеуказанные данные относятся только к указанному продукту, но они не действительны, если продукт используется вместе с другими материалами или подвергается обработке. Данные соответствуют нашему сегодняшнему состоянию знаний и опыта, но они не являются гарантией качества продукта, а служат лишь для описания продукта и не являются основой договорного правоотношения.

Действующие законы и постановления должны соблюдаться получателем наших продуктов под собственную ответственность.

(Данные по опасным ингредиентам были взяты из информационных листов по технике безопасности субподрядчиков в их последней актуальной редакции.)